

Supplement  
Canada Gazette, Part I  
May 17, 2014



Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 17 mai 2014

**COPYRIGHT BOARD**

**COMMISSION DU DROIT  
D'AUTEUR**

**Statement of Royalties to Be Collected  
by Re:Sound for the Communication to the  
Public by Telecommunication, in Canada,  
of Published Sound Recordings Embodying  
Musical Works and Performers'  
Performances of Such Works**

**Tarif des redevances à percevoir par  
Ré:Sonne pour la communication au  
public par télécommunication, au Canada,  
d'enregistrements sonores publiés  
constitués d'œuvres musicales et  
de prestations de telles œuvres**

Tariff No. 8 – Non-Interactive and  
Semi-Interactive Webcasts  
(2009-2012)

Tarif n° 8 – Webdiffusions non interactives  
et semi-interactives  
(2009-2012)

**COPYRIGHT BOARD**

FILE: Public Performance of Sound Recordings

*Statement of Royalties to Be Collected by Re:Sound in Respect of Non-Interactive and Semi-Interactive Webcasts*

In accordance with subsection 68(4) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has certified and hereby publishes the statement of royalties to be collected from Re:Sound Music Licensing Company (Re:Sound) for the communication to the public by telecommunication, in Canada, of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works pursuant to Tariff No. 8 (Non-Interactive and Semi-Interactive Webcasts) for the years 2009 to 2012.

Ottawa, May 17, 2014

GILLES McDOUGALL  
*Secretary General*  
56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C9  
613-952-8624 (telephone)  
[gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca](mailto:gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca) (email)

**COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR**

DOSSIER : Exécution publique d'enregistrements sonores

*Tarif des redevances à percevoir par Ré:Sonne à l'égard de l'utilisation de musique enregistrée à l'égard des webdiffusions non interactives et semi-interactives*

Conformément au paragraphe 68(4) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publié le tarif des redevances à percevoir à l'égard de Ré:Sonne Société de Gestion de la Musique (Ré:Sonne) pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres en vertu du tarif n° 8 (Webdiffusions non interactives et semi-interactives) pour les années 2009 à 2012.

Ottawa, le 17 mai 2014

*Le secrétaire général*  
GILLES McDOUGALL  
56, rue Sparks, Bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C9  
613-952-8624 (téléphone)  
[gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca](mailto:gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca) (courriel)

STATEMENT OF ROYALTIES TO BE COLLECTED  
BY RE:SOUND FOR THE COMMUNICATION TO THE  
PUBLIC BY TELECOMMUNICATION, IN CANADA, OF  
PUBLISHED SOUND RECORDINGS EMBODYING  
MUSICAL WORKS AND PERFORMERS'  
PERFORMANCES OF SUCH WORKS FOR  
THE YEARS 2009 TO 2012

Tariff No. 8

NON-INTERACTIVE AND SEMI-INTERACTIVE  
WEBCASTS

Definitions

1. In this tariff,

“Act” means the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42, as modified; (« *Loi* »)

“ATH” means aggregate tuning hours, the total individual hours of programming a webcaster communicates during the relevant period to all listeners in Canada that provide audio programming consisting, in whole or in part, of sound recordings of musical works. For example, if the webcaster communicated 2 hours of programming to 10 simultaneous listeners, the webcaster’s ATH would be 20; (« *NTHE* »)

“device” means any device capable of receiving and playing a file included in a webcast, including a computer, digital media player, cellular phone, smartphone, or tablet; (« *appareil* »)

“file” means a digital file of a sound recording of a musical work, or a part thereof; (« *fichier* »)

“interactive webcast” refers to any webcast through which a specific file can be communicated to a member of the public at a place and at a time individually chosen by that member of the public; (« *webdiffusion interactive* »)

“month” means a calendar month; (« *mois* »)

“non-commercial webcaster” means any webcaster other than the Canadian Broadcasting Corporation, that is owned and operated by a not-for-profit organization including any campus webcaster and community webcaster, whether or not any part of the webcaster’s operating costs is funded by advertising revenues; (« *webdiffuseur non commercial* »)

“non-interactive webcast” refers to a webcast — other than a simulcast of programming to which the *CBC Radio Tariff* (SOCAN, *Re:Sound*), the *Commercial Radio Tariff* (SOCAN, *Re:Sound*, *CSI*, *AVLA/SOPROQ*, *Artistl*), the *Pay Audio Services Tariff* (SOCAN, *NRCC*) or the *Satellite Radio Services Tariff* (SOCAN, *NRCC*, *CSI*) applies — over which the recipient exercises no control over the content or the timing of the webcast; (« *webdiffusion non interactive* »)

“play” means the single performance of a file to a single person; (« *écoute* »)

“semi-interactive webcast” refers to a webcast — other than a simulcast of programming to which the *CBC Radio Tariff* (SOCAN, *Re:Sound*), the *Commercial Radio Tariff* (SOCAN, *Re:Sound*, *CSI*, *AVLA/SOPROQ*, *Artistl*), the *Pay Audio Services Tariff* (SOCAN, *NRCC*) or the *Satellite Radio Services Tariff* (SOCAN, *NRCC*, *CSI*) applies, an interactive webcast or a non-interactive webcast — over which the recipient exercises some level of control over the content of the webcast or the timing of the webcast; (« *webdiffusion semi-interactive* »)

“webcast” means the communication in Canada, via the Internet or another digital network, to a device, of one or more files that are intended to be reproduced onto the device only to the extent required to allow listening to the files at substantially the same time as when the files are communicated; (« *webdiffusion* »)

TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR PAR  
RÉ:SONNE POUR LA COMMUNICATION AU PUBLIC  
PAR TÉLÉCOMMUNICATION, AU CANADA,  
D’ENREGISTREMENTS SONORES PUBLIÉS  
CONSTITUÉS D’ŒUVRES MUSICALES ET DE  
PRESTATIONS DE TELLES ŒUVRES  
POUR LES ANNÉES 2009 À 2012

Tarif n° 8

WEBDIFFUSIONS NON INTERACTIVES  
ET SEMI-INTERACTIVES

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« année » Année civile. (“*year*”)

« appareil » Tout appareil capable de recevoir et de faire entendre un fichier contenu dans une webdiffusion : ordinateur, lecteur de médias numérique, téléphone cellulaire, téléphone intelligent, tablette, etc. (“*device*”)

« écoute » Exécution unique d’un fichier auprès d’une seule personne. (“*play*”)

« fichier » Fichier numérique d’un enregistrement sonore d’une œuvre musicale, ou d’une partie de ce fichier. (“*file*”)

« *Loi* » *Loi sur le droit d’auteur*, L.R.C. 1985, ch. C-42, dans sa version modifiée. (“*Act*”)

« mois » Mois civil. (“*month*”)

« *NTHE* » signifie nombre total d’heures d’écoute, c’est-à-dire le nombre total d’heures individuelles de programmation qu’un webdiffuseur communique pendant la période pertinente à tous les auditeurs au Canada dans le cadre d’une programmation audio constituée, en totalité ou en partie, d’enregistrements sonores d’œuvres musicales. Par exemple, si le webdiffuseur a communiqué 2 heures de programmation à 10 auditeurs simultanés, son *NTHE* serait de 20. (“*ATH*”)

« webdiffuseur » Personne ou organisation qui fait de la webdiffusion. (“*webcaster*”)

« webdiffuseur non commercial » Webdiffuseur autre que la Société Radio-Canada qui est détenu et exploité par un organisme sans but lucratif, par exemple un webdiffuseur de campus ou un webdiffuseur communautaire, que les coûts d’exploitation du webdiffuseur soient financés en partie par des recettes publicitaires ou non. (“*non-commercial webcaster*”)

« webdiffusion » Communication au Canada, par Internet ou par un autre réseau numérique, à un appareil, d’un ou de plusieurs fichiers destinés à être reproduits sur l’appareil uniquement dans la mesure nécessaire pour en permettre l’écoute essentiellement au moment où les fichiers sont communiqués. (“*webcast*”)

« webdiffusion interactive » Webdiffusion dans le cadre de laquelle un fichier donné peut être communiqué à un membre du public à l’emplacement et au moment de son choix. (“*interactive webcast*”)

« webdiffusion non interactive » Webdiffusion — autre que la diffusion simultanée de programmation à laquelle s’appliquent le *Tarif de la radio de la SRC* (SOCAN, *Ré:Sonne*), le *Tarif pour la radio commerciale* (SOCAN, *Ré:Sonne*, *CSI*, *AVLA/SOPROQ*, *Artistl*), le *Tarif pour les services sonores payants* (SOCAN, *SCGDV*) ou le *Tarif pour les services de radio par satellite* (SOCAN, *SCGDV*, *CSI*) — dans le cadre de laquelle le destinataire ne peut aucunement déterminer le contenu ou le moment de la webdiffusion. (“*non-interactive webcast*”)

« webdiffusion semi-interactive » Webdiffusion — autre que la diffusion simultanée de programmation à laquelle s’appliquent le *Tarif de la radio de la SRC* (SOCAN, *Ré:Sonne*), le *Tarif pour la radio commerciale* (SOCAN, *Ré:Sonne*, *CSI*, *AVLA/SOPROQ*,

“webcaster” means a person or organization who carries out a webcast; (« *webdiffuseur* »)

“year” means a calendar year. (« *année* »)

#### Application

2. (1) This tariff sets the royalties to be paid by a webcaster, in the years 2009 to 2012, for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works in the repertoire of Re:Sound, other than

(a) a simultaneous transmission (or simulcast) of programming to which the *CBC Radio Tariff* (SOCAN, *Re:Sound*), the *Commercial Radio Tariff* (SOCAN, *Re:Sound*, *CSI*, *AVLA/SOPROQ*, *ArtistI*), the *Pay Audio Services Tariff* (SOCAN, *NRCC*) or the *Satellite Radio Services Tariff* (SOCAN, *NRCC*, *CSI*) applies;

(b) an interactive webcast; and

(c) a podcast or transmission of a program previously transmitted (whether or not it has been converted to another audio file format) for playback on a device.

(2) This tariff is not subject to the special royalty rates set out in section 68.1 of the *Act*.

#### Non-commercial Webcasters

3. (1) The royalties payable for all webcasts carried out by a non-commercial webcaster shall be \$25 per year.

(2) The payment made pursuant to subsection (1) shall be accompanied by a description of the webcast services the webcaster offers or intends to offer.

(3) Except to the extent required by subsection (2), a webcaster that is subject to this section is not subject to section 9.

#### Canadian Broadcasting Corporation (CBC)

4. The royalties payable for any given month by CBC for non-interactive and semi-interactive webcasts subject to this tariff shall be \$0.000131 per file included in a webcast, subject to a minimum of \$100 per year.

#### Non-interactive and Semi-interactive Webcasts, other than by CBC and Non-commercial Webcasters

5. The royalties payable for any given month by a webcaster, other than CBC or a non-commercial webcaster, for any non-interactive or semi-interactive webcast shall be \$0.000102 per file included in a webcast, subject to a minimum of \$100 per year.

#### Date Payable

6. Unless otherwise provided, all royalties are due 45 days after the end of the relevant period.

7. All royalties payable under this tariff are exclusive of any applicable federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

*ArtistI*), le *Tarif pour les services sonores payants* (SOCAN, *SCGDV*) ou le *Tarif pour les services de radio par satellite* (SOCAN, *SCGDV*, *CSI*), la webdiffusion interactive ou la webdiffusion non interactive — dans le cadre de laquelle le destinataire peut déterminer dans une certaine mesure le contenu ou le moment de la webdiffusion. (“*semi-interactive webcast*”)

#### Application

2. (1) Le présent tarif établit les redevances payables par un webdiffuseur, pour les années 2009 à 2012, pour la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres contenues dans le répertoire de Ré:Sonne, sauf pour ce qui a trait à :

a) la transmission simultanée (ou diffusion simultanée) de programmation à laquelle s'appliquent le *Tarif de la radio de la SRC* (SOCAN, *Ré:Sonne*), le *Tarif pour la radio commerciale* (SOCAN, *Ré:Sonne*, *CSI*, *AVLA/SOPROQ*, *ArtistI*), le *Tarif pour les services sonores payants* (SOCAN, *SCGDV*) ou le *Tarif pour les services de radio par satellite* (SOCAN, *SCGDV*, *CSI*);

b) la webdiffusion interactive;

c) la baladodiffusion ou transmission d'une émission qui a déjà été transmise (qu'elle ait été convertie ou non en un autre format de fichier audio) aux fins d'écoute sur un appareil.

(2) Le présent tarif n'est pas assujéti aux tarifs spéciaux prévus à l'article 68.1 de la *Loi*.

#### Webdiffuseurs non commerciaux

3. (1) Les redevances payables sur toutes les webdiffusions d'un webdiffuseur non commercial sont de 25 \$ par année.

(2) Le paiement effectué conformément au paragraphe (1) doit être accompagné d'une description des services de webdiffusion qu'offre ou que prévoit offrir le webdiffuseur.

(3) Sauf dans la mesure où l'exige le paragraphe (2), un webdiffuseur qui est assujéti au présent article n'est pas assujéti à l'article 9.

#### Société Radio-Canada (SRC)

4. Les redevances mensuelles payables par la SRC pour les webdiffusions non interactives et semi-interactives visées par le présent tarif correspondent à 0,000131 \$ pour chaque fichier contenu dans une webdiffusion, sous réserve de redevances minimales de 100 \$ par année.

#### Webdiffusions non interactives et semi-interactives autres que celles de la SRC et des webdiffuseurs non commerciaux

5. Les redevances mensuelles payables par un webdiffuseur autre que la SRC ou un webdiffuseur non commercial pour les webdiffusions non interactives ou semi-interactives correspondent à 0,000102 \$ pour chaque fichier contenu dans une webdiffusion, sous réserve de redevances minimales de 100 \$ par année.

#### Date de paiement

6. Sauf disposition contraire, toutes les redevances sont exigibles 45 jours suivant la fin de la période pertinente.

7. Les redevances payables en vertu du présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.

## REPORTING REQUIREMENTS

*Webcaster Identification*

8. No later than 45 days after the end of the first month during which a webcaster carries out a webcast pursuant to section 2, the webcaster shall provide to Re:Sound the following information:

- (a) the name of the webcaster, including
  - (i) the name of the corporation, its jurisdiction of incorporation, the names of its principal officers and any other trade name under which it carries on business, or
  - (ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship;
- (b) the address of its principal place of business and, if applicable, the address of an office in Canada if the principal place of business is located outside Canada;
- (c) the name, address and email of the persons to be contacted for the purposes of notice, for the exchange of data and for the purposes of invoicing and payment;
- (d) the name and address of any authorized distributor;
- (e) the name and Uniform Resource Locator (URL) from which the webcast is or will be offered; and
- (f) the date(s) of its first non-interactive and/or semi-interactive webcast in Canada.

*Music Use Information*

9. (1) No later than 45 days after the end of each month, a webcaster that is required to pay royalties pursuant to sections 4 or 5 shall provide to Re:Sound, in relation to each file included in a non-interactive or semi-interactive webcast,

- (a) the title of the sound recording;
  - (b) the name of each performer or group to whom the sound recording is credited;
  - (c) the name of the record label or maker that released the sound recording;
- and, if available,
- (d) the name of each author of the musical work;
  - (e) the International Standard Recording Code (ISRC) assigned to the sound recording;
  - (f) the name of the music publisher associated with the musical work;
  - (g) the International Standard Musical Work Code (ISWC) assigned to the musical work;
  - (h) if the sound recording was released as part of an album, the name, identifier, product catalogue number and Universal Product Code (UPC) assigned to the album, together with the associated disc and track numbers;
  - (i) the Global Release Identifier (GRid) assigned to the sound recording and, if applicable, the GRid of the album or bundle in which the file was released;
  - (j) the running time of the sound recording as webcast, in minutes and seconds;
  - (k) the running time of the sound recording as listed on the album, in minutes and seconds;
  - (l) any alternative title used to designate the musical work or sound recording; and
  - (m) in the case of syndicated programming, the cue sheet.

(2) A webcaster shall provide, with the information set out in subsection (1), a report setting out, for that month,

- (a) the number of plays of each file; and
- (b) the total number of plays of all files.

## EXIGENCES DE RAPPORT

*Identification du webdiffuseur*

8. Dans les 45 jours suivant la fin du premier mois durant lequel il a effectué une webdiffusion en vertu de l'article 2, le webdiffuseur doit fournir à Ré:Sonne les renseignements suivants :

- a) le nom du webdiffuseur, notamment :
  - (i) le nom de la société, le lieu où elle a été constituée, le nom de ses principaux dirigeants et la désignation sous laquelle elle exerce son activité, ou
  - (ii) le nom du propriétaire de l'entreprise individuelle;
- b) l'adresse de son bureau principal et, le cas échéant, l'adresse d'un bureau au Canada si le bureau principal est situé à l'étranger;
- c) le nom, l'adresse postale et l'adresse électronique des personnes à contacter pour les avis, l'échange de données ainsi que la facturation et le paiement;
- d) le nom et l'adresse des distributeurs autorisés, le cas échéant;
- e) le nom et l'adresse URL de la source de la webdiffusion;
- f) la date de sa première webdiffusion non interactive ou semi-interactive au Canada.

*Renseignements sur l'utilisation de musique*

9. (1) Dans les 45 jours suivant la fin de chaque mois, le webdiffuseur qui est tenu de payer des redevances en vertu des articles 4 ou 5 fournit à Ré:Sonne les renseignements suivants pour tous les fichiers communiqués par webdiffusion non interactive et webdiffusion semi-interactive :

- a) le titre de l'enregistrement sonore;
  - b) le nom de chaque interprète ou groupe d'interprètes associé à l'enregistrement sonore;
  - c) le nom de la maison de disques ou du producteur qui a publié l'enregistrement sonore;
- et, si l'information est disponible,
- d) le nom de chaque auteur de l'œuvre musicale;
  - e) le CINE (Code international normalisé des enregistrements) assigné à l'enregistrement sonore;
  - f) le nom de l'éditeur de musique associé à l'œuvre;
  - g) l'ISWC (Code international normalisé pour les œuvres musicales) assigné à l'œuvre musicale;
  - h) si l'enregistrement sonore fait partie d'un album, le titre de cet album, son identificateur, son numéro de catalogue et son code-barres (UPC), ainsi que les numéros de disque et de piste correspondants;
  - i) le Global Release Identifier (GRid) assigné à l'enregistrement sonore et, le cas échéant, celui assigné à l'album ou à l'ensemble dont le fichier fait partie;
  - j) la durée de l'enregistrement sonore en webdiffusion, en minutes et en secondes;
  - k) la durée de l'enregistrement sonore indiquée sur l'album, en minutes et en secondes;
  - l) tout autre titre servant à désigner l'œuvre musicale ou l'enregistrement sonore;
  - m) dans le cas de la programmation en souscription, les feuilles de minutage.

(2) En plus des renseignements prévus au paragraphe (1), le webdiffuseur doit produire un rapport où sont indiqués, pour le mois en question,

- a) le nombre d'écoutes pour chaque fichier;
- b) le nombre total d'écoutes pour l'ensemble des fichiers.

(3) The information set out in subsections (1) and (2) shall be provided electronically, in an Excel format or in any other format agreed upon by Re:Sound and the webcaster, with a separate field for each element of information required in paragraphs 1(a) to (l).

#### Adjustments

10. Adjustments to any information provided pursuant to section 8 or 9 shall be provided with the next report dealing with such information.

11. (1) Subject to subsection (2), adjustments in the amount of royalties owed, including excess payments, as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the next royalty payment is due.

(2) Any excess payment resulting from a webcaster providing incorrect or incomplete information about a file shall be deducted from future amounts owed for the use of sound recordings owned by the same person as the sound recording in that file.

#### Accounts and Records

12. (1) A webcaster, to which section 9 applies, shall keep and preserve, for a period of six years after the end of the year to which they relate, records from which that webcaster's payment under this tariff can be readily ascertained.

(2) Re:Sound may audit these records at any time during the period set out in subsection (1), on reasonable notice and during normal business hours.

(3) Re:Sound shall, upon receipt, supply a copy of the report of the audit to the webcaster that was the subject of the audit.

(4) If an audit discloses that the royalties owed to Re:Sound during any reporting period have been understated by more than 10 per cent, the subject of the audit shall pay the amount of the understatement and the reasonable costs of the audit within 30 days of the demand for such payment.

#### Confidentiality

13. (1) Subject to subsections (2) and (3), Re:Sound shall treat in confidence information received pursuant to this tariff, unless the person who supplied the information consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) Re:Sound may share information referred to in subsection (1)

- (a) in connection with the collection of royalties or the enforcement of a tariff, with SOCAN;
- (b) with the Copyright Board;
- (c) in connection with proceedings before the Board, if Re:Sound has first provided a reasonable opportunity for the person that supplied the information to request a confidentiality order;
- (d) to the extent required to effect the distribution of royalties, with its royalty claimants; or
- (e) if required by law.

(3) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, or to information obtained from someone other than a person subject to this tariff and who is not under an apparent duty of confidentiality to that person.

#### Interest on Late Payments

14. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall

(3) Les renseignements prévus aux paragraphes (1) et (2) sont fournis sous forme électronique, en format Excel, ou dans tout autre format dont conviennent Ré:Sonne et le webdiffuseur et qui comporte un champ distinct pour chaque renseignement exigé aux alinéas (1)a) à l).

#### Ajustements

10. La mise à jour des renseignements fournis en vertu des articles 8 ou 9 est communiquée en même temps que le prochain rapport traitant de tels renseignements.

11. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'ajustement des redevances payables, y compris le trop-perçu, qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le prochain versement est payable.

(2) L'excédent versé parce qu'un webdiffuseur a fourni des renseignements inexacts ou incomplets pour un fichier est déduit des montants payables par la suite pour l'utilisation d'enregistrements sonores appartenant à la même personne que l'enregistrement sonore contenu dans ce fichier.

#### Registres et vérifications

12. (1) Le webdiffuseur visé par l'article 9 tient et conserve durant six années après la fin de l'année à laquelle ils se rapportent les registres permettant de déterminer facilement le montant de ses paiements faits en vertu du présent tarif.

(2) Ré:Sonne peut vérifier ces registres à tout moment durant la période visée au paragraphe (1), durant les heures régulières de bureau et moyennant un préavis raisonnable.

(3) Ré:Sonne doit, dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, en faire parvenir une copie au webdiffuseur ayant fait l'objet de la vérification.

(4) Si la vérification révèle que les redevances dues à Ré:Sonne ont été sous-estimées de plus de 10 pour cent pour une période donnée, l'entité ayant fait l'objet de la vérification paye la différence ainsi que les coûts raisonnables de la vérification dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en a fait la demande.

#### Traitement confidentiel

13. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), Ré:Sonne garde confidentiels les renseignements reçus en application du présent tarif, à moins que la personne ayant fourni les renseignements ne consente par écrit à ce qu'ils soient traités autrement.

(2) Ré:Sonne peut faire part des renseignements visés au paragraphe (1) :

- a) à la SOCAN, lorsqu'il s'agit de la perception des redevances ou de l'application d'un tarif;
- b) à la Commission du droit d'auteur;
- c) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, après que Ré:Sonne a donné à la personne ayant fourni les renseignements l'occasion de demander une ordonnance de confidentialité;
- d) à une personne qui demande le versement de redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la répartition;
- e) si la loi l'exige.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements disponibles au public ou obtenus d'une personne autre que celle assujettie au présent tarif et qui n'est pas tenue elle-même de garder confidentiels ces renseignements.

#### Intérêts sur paiements tardifs

14. Toute somme non payée à la date d'échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle elle aurait dû être acquittée jusqu'à la

be calculated daily at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

*Addresses for Notices, etc.*

15. (1) Anything addressed to Re:Sound shall be sent to 1235 Bay Street, Suite 900, Toronto, Ontario M5R 3K4, email: [licensing@resound.ca](mailto:licensing@resound.ca), fax number 416-962-7797, or to any other address, email address or fax number of which the sender has been notified in writing.

(2) Anything addressed to a webcaster shall be sent to the last address, email address or fax number provided by that person to Re:Sound in writing.

*Delivery of Notices and Payments*

16. (1) A notice may be delivered by hand, by postage-paid mail, by email or by fax. A payment must be delivered by hand or by postage-paid mail.

(2) A document mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

(3) A document sent by fax or email shall be presumed to have been received the day it was transmitted.

*Transitional Provisions*

17. (1) In the event that a webcaster, other than a non-commercial webcaster, has not implemented technology to track plays for any month during the term of the applicable tariff, the webcaster shall pay royalties to Re:Sound for that month calculated as follows:

$$A \times B \times C$$

where

A is the number of ATH for that month,

B is the per-play rate: \$0.000131 for CBC and \$0.000102 for other webcasters, and

C is the average number of plays per hour: 3.0 if the webcaster's music use is 20 per cent or less, 12.0 if the webcaster's music use is more than 20 but less than 80 per cent, and 15.0 if the webcaster's music use is 80 per cent or more.

(2) The royalties calculation formula provided under subsection (1) shall be applicable for all relevant reporting periods under section 9 during the term of this tariff and be available to a webcaster until the earlier of

(a) the end of the month when the webcaster started tracking plays in Canada; and

(b) six months after certification of this tariff.

(3) A webcaster using the formula provided under subsection (1) to calculate royalties shall provide, for that month,

(a) the ATH;

(b) the total number of programming hours;

(c) the total number of listeners;

and, if available, all the information set out in section 9.

18. Any amount that would otherwise be payable pursuant to this tariff on or before December 31, 2012, shall be paid no later than December 31, 2014, and shall be increased by using the relevant multiplying interest factor (based on the Bank Rate) set out in the following tables with respect to each period. Information pertaining to that same period shall be filed with the payment.

date où elle est reçue. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

*Adresses pour les avis, etc.*

15. (1) Toute communication avec Ré:Sonne est adressée au 1235, rue Bay, bureau 900, Toronto (Ontario) M5R 3K4, courriel : [licensing@resound.ca](mailto:licensing@resound.ca), numéro de télécopieur : 416-962-7797, ou à toute autre adresse ou adresse électronique ou tout autre numéro de télécopieur dont l'expéditeur a été avisé par écrit.

(2) Toute communication avec un webdiffuseur est adressée à la dernière adresse ou adresse électronique ou au dernier numéro de télécopieur dont Ré:Sonne a été avisée par écrit.

*Expédition des avis et des paiements*

16. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par courriel ou par télécopieur. Un paiement peut être livré par messenger ou par courrier affranchi.

(2) Un document qui est posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) Un document qui est envoyé par télécopieur ou par courriel est présumé avoir été reçu le jour de sa transmission.

*Dispositions transitoires*

17. (1) Si un webdiffuseur autre qu'un webdiffuseur non commercial ne dispose pas encore de la technologie nécessaire pour faire le suivi des écoutes dans n'importe quel mois de la période d'application du tarif, ce webdiffuseur doit payer des redevances à Ré:Sonne pour ce mois, et il en calcule le montant au moyen de la formule suivante :

$$A \times B \times C$$

où

A est le NTHE pour le mois en question,

B est le tarif par écoute, à savoir 0,000131 \$ pour la SRC et 0,000102 \$ pour les autres webdiffuseurs,

C est le nombre moyen d'écoutes à l'heure, soit 3,0 si le taux d'utilisation de musique du webdiffuseur est de 20 % ou moins, 12,0 si ce taux est supérieur à 20 % mais inférieur à 80 %, et 15,0 si ce taux est de 80 % ou plus.

(2) La formule de calcul des redevances prévue au paragraphe (1) s'applique à toutes les périodes visées par l'article 9 pendant la durée d'application du présent tarif, et les webdiffuseurs peuvent s'en servir jusqu'à la plus rapprochée des échéances suivantes :

a) la fin du mois où le webdiffuseur a commencé à faire le suivi des écoutes au Canada;

b) six mois après l'homologation du présent tarif.

(3) Le webdiffuseur qui utilise la formule prévue au paragraphe (1) pour calculer le montant des redevances doit fournir, pour un mois donné, les renseignements suivants :

a) le NTHE;

b) le nombre total d'heures de programmation;

c) le nombre total d'auditeurs;

et, si l'information est disponible, tous les renseignements prévus à l'article 9.

18. Les redevances par ailleurs payables au plus tard le 31 décembre 2012 en vertu du présent tarif sont versées au plus tard le 31 décembre 2014 et sont majorées à l'aide du facteur d'intérêt multiplicatif pertinent (basé sur le taux officiel d'escompte) établi à l'égard de la période indiquée dans les tableaux qui suivent. Les renseignements se rapportant à cette même période sont communiqués au moment du paiement.

## Multiplying interest factors applicable to monthly payments

Month	2009	2010	2011	2012
January	1.0624	1.0560	1.0474	1.0349
February	1.0614	1.0555	1.0464	1.0339
March	1.0603	1.0551	1.0453	1.0328
April	1.0597	1.0547	1.0443	1.0318
May	1.0593	1.0543	1.0433	1.0308
June	1.0589	1.0539	1.0422	1.0297
July	1.0585	1.0533	1.0412	1.0287
August	1.0580	1.0524	1.0401	1.0276
September	1.0576	1.0516	1.0391	1.0266
October	1.0572	1.0505	1.0380	1.0255
November	1.0568	1.0495	1.0370	1.0245
December	1.0564	1.0485	1.0360	1.0235

## Multiplying interest factors applicable to yearly payments

Year	2009	2010	2011	2012
	1.0510	1.0445	1.0360	1.0235

## Facteurs d'intérêt multiplicatifs applicables aux versements mensuels

Mois	2009	2010	2011	2012
Janvier	1,0624	1,0560	1,0474	1,0349
Février	1,0614	1,0555	1,0464	1,0339
Mars	1,0603	1,0551	1,0453	1,0328
Avril	1,0597	1,0547	1,0443	1,0318
Mai	1,0593	1,0543	1,0433	1,0308
Juin	1,0589	1,0539	1,0422	1,0297
Juillet	1,0585	1,0533	1,0412	1,0287
Août	1,0580	1,0524	1,0401	1,0276
Septembre	1,0576	1,0516	1,0391	1,0266
Octobre	1,0572	1,0505	1,0380	1,0255
Novembre	1,0568	1,0495	1,0370	1,0245
Décembre	1,0564	1,0485	1,0360	1,0235

## Facteurs d'intérêt multiplicatifs applicables aux versements annuels

Année	2009	2010	2011	2012
	1,0510	1,0445	1,0360	1,0235